

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
30-06-2004
SISSE TULNUD
30-06-2004
L-2B

TATJANA GAZUKINA

Majandusaasta aruanne

AS LÄÄNE-TALLINNA KESKHAIGLA

Majandusaasta algus: 01. jaanuar 2003

Majandusaasta lõpp: 31. detsember 2003

Äriregistri kood	10822269
Juriidiline aadress:	Sõle 16, Tallinn 10611
Postiaadress:	Paldiski mnt. 62, Tallinn 10617
Telefon:	6 598 608
Faks:	6 598 686
Elektronpost	ltkh@ltkh.ee
Interneti kodulehekülg	www.ltkh.ee
Põhitegevusala:	Tervishoiuteenuste osutamine
Tegevjuht:	Peep Põdder
Audiitorkontroll:	Eva Veinberg, Artur Suits - Rimess MRI OÜ

SISUKORD

Tegevusaruanne	3
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE.....	5
Juhatuse deklaratsioon	5
Bilanss.....	6
Kasumiaruanne skeem 1	8
Omakapitali muutuse aruanne.....	9
2003. aastal dividende ei makstud	9
Rahavoogude aruanne.....	10
Aastaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid	11
Lisa 1. Raha ja pangakontod	12
Lisa 2. Nõuded ostjate vastu	12
Lisa 3. Varud.....	12
Lisa 4. Sidusettevõtjate aktsiad ja osad.....	12
Lisa 5. Materiaalse põhivara liikumine	13
Lisa 6. Kapitalirent.....	14
Lisa 7. Kasutusrent.....	15
Lisa 8. Maksuvõlad ja maksude ettemaksud	16
Lisa 9. Müügitulu	16
Lisa 10. Tehingud seotud osapooltega	16
Lisa 11. Sihtfinatseerimine.....	17
Lisa 12. Konverteeritavad võlakohustused	17
Majandusaasta aruande allkirjad.....	18

Lisatud dokumendid: 1. Audiitori järeldusotsus

2. kasumijaotamise ettepanek

3. üle 10% aktsiaid omavate aktsionäride nimekiri

30 -06- 2004

Tegevusaruanne

AS Lääne-Tallinna Keskhaigla on 2001. aastal Eesti Meremeeste Haigla, Tallinna Pelgulinna Haigla, Tallinna Nõmme Haigla, Tallinna Merimetsa Haigla ja Tallinna Väike-Õismäe polikliiniku baasil moodustatud eriarstiabi osutav tervishoiuasutus.

2003. aasta oli AS Lääne-Tallinna Keskhaigla tervikuna edukas, olulisteks märksõnadeks olid märkimisväärne tulude mahu kasv ja sellest tulenevalt ka paranenud majandustegevuse tulemus. Haigekassa lepingumahu oluline suurenemine 2003 aastal oli osaliselt seotud muudatustega haigekassa hinnakirjas, kuid sel aastal suurenes ka keskhaiglas statsionaarset ravi saanud patsientide arv. Ortopeedia osakonnas ravitud patsientide arv on kahekordistunud ja kardioloogia osakonnas suurenenud 50% võrreldes 2002. aastaga ja seega on nende osakondade formeerimine eraldiseisvate üksustena end õigustanud. Oluliselt on suurenenud otorinolaringoloogiliste ja gastroenteroloogiliste diagnoosidega ravitud patsientide hulk. Raviteenuse hulk, mis oli rahastatud haigekassa lepinguga võimaldas säilitada voodifondi 2002. aasta tasemel.

2003. aasta jooksul jätkas haigla tegevust kõikidel põhikirjas ettenähtud tegevusaladel. Suuremad investeeringud teostati diagnostilise baasi parandamiseks, mille käigus soetati kompuutertomograaf. Tänapäevase diagnostilise aparatuuri paigaldamine Meremeeste haigla korpusesse loob võimalused kaasaegselt uurida aktiivravi vajavaid patsiente koha peal. Täpsemaks röntgenfilmide interpreteerimiseks sai uuendust radioloogiateenistuse käsutuses olev aparatuur teistes üksustes. 2002.aastal formeeritud kardioloogia osakonnas jätkus sel aastal aparatuuri soetamine mis tagaks kõrgekvaliteetse haigete uurimis- ja monitoorimisvõimaluse. Erialade nõuetele vastavusse viimisega jätkus meditsiiniaparatuuri uuendamine ja täiendamine intensiivravi ja operatsiooniblokis. Mõnevõrra väiksemamahulised, kuid siiski märkimisväärsed olid investeeringud aparatuurile endoskoopiliste protseduuride läbiviimiseks nii statsionaarset kui ka ambulatoorset arstiabi andvates üksustes. Uuendust sai aparatuur, mis on vältimatut abi vajavate patsientide teenistuses hemodialüüsi osakonnas.

Juhatuse hinnangul on 2003. aasta jooksul tehtud olulised sammud arstide ja õdede palgatingimuste parandamisel ja palgasüsteemi ühtlustamisel, mis väljenduvad tänaseks märkimisväärselt konkurentsivõimelisemates palkades kui 2002. aastal. Mitte vähem oluliseks tuleb lugeda kasvanud koolituskulusid, mis annavad ennekõike märku töötajaskonna enese huvist oma konkurentsivõimet ja kvalifikatsiooni tõsta. Lisaks koolitusvõimalustele Eestis on töötajatel avanenud võimalused enesetäiendusteks välisriikides.

2003 aastal lähtus AS Lääne-Tallinna Keskhaigla oma investeerimispoliitika ja finantseerimispoliitika kujundamisel samadest printsiipidest, mis 2002 aastal:

- vältida dubleerivaid investeeringuid moodustades selleks vajadusel sarnaseid tervishoiuteenuseid osutavaid kooslusi olmeasolevates hoonetes;
- tänapäevase diagnostilise aparatuuri soetamine ja selle toomine aktiivravi (akuutse ravi) osutavate üksuste territooriumile või vahetusse lähedusse;
- mittemeditsiinilisi teenuseid osutavate abiteenistuse ja osakondade investeeringute teostamine hädavajadusel ja avariiolekordades või nendel juhtumitel, kus teostatud investeeringud toovad kaasa kulutuste vähenemise.

Krediidiasutuste vaheline konkurents ja sellest tulenevad soodsad finantseerimistingimused võimaldasid keskhaigla kasvanud võlakohustuste portfelliile vaatamata intressikulusid aktsepteeritaval tasemel hoida.


Juhatuse liige _____

SISSE TULNUD

2003 aasta veebruaris emiteeris AS Lääne-Tallinna Keskhaigla vastavalt Tallinna Linnavalitsuse korraldusele 12.02.2003 nr 375-k restruktureerimiskulude finantseerimiseks ja likviidsuse parandamiseks täiendavalt 8 800 ühte liiki nimelist akasiat nimiväärtusega 1 000 krooni, mille eest tasuti ainuaktsionäri poolt rahalise sissemaksega. Aktsikapital suurenes ~~mainitud tehingu~~ tulemusena 78 800 000 kroonini.

2004. aasta tähtsamate ülesannete hulka tuleb lugeda AS Lääne-Tallinna Keskhaigla funktsionaalse arengukava koostamist. Keskhaigla juhtkond jätkab sihiks võetud konsolideerimisprotsesside elluviimist, mida toetavad järgmised alamtegevused. Detailplaneeringu alustamine kinnistutel Paldiski mnt.62 ja Paldiski mnt. 68 eesmärgiga määratleda võimalikud ehitusalad, mis on vajalikud haiglakompleksi arendamiseks. Samuti on oluline samm funktsionaalsete üksuste koondamine ühele territooriumile, mida alustatakse kesklabori ja tsentraalse sterilisatsiooni loomisega. Eelnevalt nimetatud protsesse toetavaks tegevuseks on haigla põhiprotsesside standardiseerimine vastavalt ISO standarditele ja kvaliteedikäsiraamatu koostamine. Täiendavalt tuleb ära märkida günekoloogia osakonna ehitust ja renoveerimist uutel pindadel, millega vabanevad täiendavad pinnad perepalatiteks ja sünnitustubadeks vastusena prognoositavale sündimuse kasvule ning andmekaitsealaste nõuete paremat täitmist läbi arhiivikompleksi ehituse.

AS Lääne-Tallinna Keskhaiglas töötas 2003. aasta lõpu seisuga 1870 töötajat, aasta keskmine töötajate arv oli 1875. Töötajate palgakulude üldsumma oli 2003. aastal 127,5 miljonit krooni. Juhatuse liikmete tasud moodustasid 2,28 miljonit krooni ja nõukogu liikmete tasud 216'000 krooni.

3 0 -06- 2004

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE**Juhatuse deklaratsioon**

AS Lääne-Tallinna Keskaigla juhatus on äriseadustikust lähtuvalt koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis kajastab õigesti ja õiglaselt äriühingu vara, kohustusi ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud raamatupidamise seaduse ja hea raamatupidamistava nõudeid.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesisid bilansi kuupäeva 31.12.2003 ja aastaaruande koostamispäeva 22.04.2004 vahemikul.

Vara ja kohustusi on hinnatud kaalutletud ja konservatiivsetel alustel. Raamatupidamise aastaaruande koostamine nõuab hinnangute andmist. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil äriühingu seisundist ning kavatsustest ja riskidest raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga. Majandusaastal või varasematel perioodidel kajastatud majandustehingute lõplik tulemus võib erineda käesoleval perioodil antud hinnangust.

Juhatuse hinnangul on AS Lääne-Tallinna Keskaigla jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Juhatus kinnitab 2003.a aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Tallinnas, 22. aprillil 2004.a

Peep Põdder	juhatuse esimees
Kaido Kotkas	juhatuse liige
Ulla Raid	juhatuse liige
Andres Heinver	juhatuse liige
Veiko Vetto	juhatuse liige

Bilanss

30 -06- 2004

kroonides

AKTIVA

31.12.2003 31.12.2002

KÄIBEVARA

Raha ja pangakontod	Lisa 1	22 808 110	10 320 409
Nõuded ostjate vastu	Lisa 2	24 734 569	21 308 101
Ostjate tasumata summad		24 802 673	21 902 799
Ebatõenäoliselt laekuvad summad (miinus)		-68 104	-594 698
Muud nõuded		58 109	22 970
nõuded töötajatele		47 012	16 061
Nõuded sidusettevõtjate vastu	Lisa 10	8 325	2 986
Muud lühiajalised nõuded		2 772	3 923
Viitlaekumised (aruandeperioodi laekumata tulud)		55 209	22 045
Intressid		53 523	17 795
Muud viitlaekumised		1 686	4 250
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud		126 853	154 278
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded		34 493	67 378
Tulevaste perioodide kulud		92 360	86 900
Varud	Lisa 3	1 513 744	1 279 222
Tooraine ja materjal		1 284 840	1 249 529
Ettemaksed hankijatele		228 904	29 693

KÄIBEVARA KOKKU		49 296 594	33 107 025
------------------------	--	-------------------	-------------------

PÕHIVARA

Pikaajalised finantsinvesteeringud		4 277 785	330 000
Sidusettevõtjate aktsiad või osad	Lisa 4	4 277 785	330 000
Materiaalne põhivara	Lisa 5	104 409 496	97 678 295
Maa ja ehitised (soetusmaksumuses)		72 962 269	70 348 500
Masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)		45 935 157	30 527 097
Muu materiaalne põhivara (soetusmaksumuses)		6 409 439	5 632 547
Akumuleeritud põhivara kulum (miinus)		-20 897 369	-8 929 849
Ettemaksed materiaalse põhivara eest		0	100 000

PÕHIVARA KOKKU		108 687 281	98 008 295
-----------------------	--	--------------------	-------------------

AKTIVA KOKKU		157 983 875	131 115 320
---------------------	--	--------------------	--------------------

Allkirjastatud identifitseerimiseks:

Kuupäev: 23.04.2004Allkiri: [Handwritten Signature]

RIMESS MRI



30-06-2004

kroonides

PASSIVA		31.12.2003	31.12.2002
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED			
Võlakohustused		13 736 961	12 058 986
Pikaajaliste liisingkohustuste tagasimaksed	Lisa 6	4 124 553	2 443 986
Konverteeritavad võlakohustused	Lisa 12	9 612 408	9 615 000
Ostjate ettmaksed kaupade ja teenuste eest		775 262	2 485 447
Võlad tarnijatele		16 536 547	15 896 197
Mitmesugused võlad		1 319 885	858 036
Võlad sidusettevõtjatele	Lisa 10	1 319 885	858 036
Maksuvõlad	Lisa 8	9 588 317	4 986 772
Viitvõlad (aruandeperioodi maksmata kulud)		17 224 326	13 489 889
Võlad töövõtjatele		17 134 378	13 477 163
Muud viitvõlad		89 948	12 726
Tulevaste perioodide tulud sihtfinatseerimisest	Lisa 11	116 000	627 984
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED KOKKU		59 297 298	50 403 311
PIKAAJALISED KOHUSTUSED			
Pikaajalised võlakohustused	Lisa 6	30 349 503	23 444 740
Kapitalirendikohustused		9 609 204	2 704 441
Hoonete kapitalirendikohustused		20 740 299	20 740 299
Tulevaste perioodide tulud sihtfinatseerimisest	Lisa 11	386 649	0
PIKAAJALISED KOHUSTUSED KOKKU		30 736 152	23 444 740
KOHUSTUSED KOKKU		90 033 450	73 848 051
OMAKAPITAL			
Aktiivkapital (osakapital) nimiväärtuses		78 800 000	70 000 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		-12 732 731	0
Aruandeaasta kasum (kahjum)		1 883 156	-12 732 731
KOKKU OMAKAPITAL		67 950 425	57 267 269
PASSIVA KOKKU		157 983 875	131 115 320

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Kuupäev: 23.04.2004Allkiri: [Handwritten Signature]

RIMESS MRI

7



Lühatusse liige

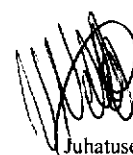
Kasumiaruanne skeem 1

	kroonides.....	
		2003	2002
ÄRITULUD			
Müügitulu	Lisa 9	311 072 480	250 879 430
Muud äritulud		1 543 939	2 121 243
ÄRITULUD KOKKU		312 616 419	253 000 673
ÄRIKULUD			
Kaubad, toore, materjal ja teenused		99 666 439	89 010 676
Mitmesugused tegevuskulud		32 945 704	19 206 729
Tööjõukulud		169 768 210	148 231 390
palgakulu		127 500 099	111 674 109
sotsiaalmaksud		42 268 111	36 557 281
Kulum		11 967 520	8 941 408
põhivara kulum ja väärtuse langus		11 967 520	8 941 408
Muud ärikulud		299 417	246 463
ÄRIKULUD KOKKU		314 647 290	265 636 666
ÄRIKASUM (-KAHJUM)		-2 030 871	-12 635 993
FINANTSTULUD JA -KULUD			
finantstulud ja -kulud sidusettevõtjate aktsiatelt ja osadelt		3 914 027	-96 738
intressikulud		3 947 785	-352 089
kasum (kahjum) valuutakursi muutusest		-428 949	-3 173
muud finantstulud ja -kulud		-3 173	255 351
KASUM (KAHJUM) MAJANDUSTEGEVUSEST		1 883 156	-12 732 731
ARUANDEAASTA PUHASKASUM (-KAHJUM)		1 883 156	-12 732 731

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Kuupäev: 23.04.2004Allkiri: 

RIMESS MRI



Omakapitali muutuse aruanne

30-06-2004

	Aktia- kapital	Ülekurs	Kohustus- lik reserv- kapital	Eelm. per-de jaotamata kasum	Aruande- aasta kasum	Kokku
Seisuga 14.12.01	50 000 000					50 000 000
Emiteeritu aktsiakapital 2002 kahujm	20 000 000				-12 732 731	
Seisuga 31.12.02	70 000 000				-12 732 731	57 267 269
Seisuga 01.01.03	70 000 000				-12 732 731	57 267 269
Eelmise perioodi kasum				-12 732 731	12 732 731	
Emiteeritud aktsiakapital 2003. kasum	8 800 000				1 883 156	
Seisuga 31.12.03	78 800 000			-12 732 731	1 883 156	67 950 425

Vastavalt AS Lääne-Tallinna Keskaigla põhikirjale on aktsiakapitali minimaalseks suuruseks 50 000 000 krooni ja maksimaalseks suuruseks 200 000 000 krooni.

Aktia nimiväärtus on 1 000 krooni. Emiteeritud ja märgitud aktsiate arv oli 01.01.2003 seisuga 70 000. Mitterahalise sissemaksega on tasutud 50 000 aktsia eest. 2003 aastal emiteeriti täiendavalt 8 800 ühte liiki nimelist aktsiat nimiväärtusega 1000 krooni. Emiteeritud aktsiate eest tasuti rahalise sissemaksega.

2003. aastal dividende ei makstud

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Kuupäev: 23.04.2004Allkiri: [Handwritten Signature]

RIMESS MRI



Rahavoogude aruanne
Kaudne meetod

3 kuuandis 2004

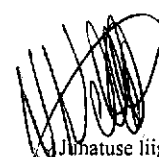
	2003	2002
RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST		
Ärikasum	-2 030 871	-12 635 993
<i>Korrigeerimised (+/-)</i>	-74 450	
Materiaalse põhivara kulum ja allahindlus	11 967 520	8 941 408
Kasum(kahjum) valuutakursi muutusest	3 173	
Ebatõenäoliselt laekuvate arvete kulu	68 104	594 698
Põhivara mahakandmine		116 534
Tegevuskasum enne käibekapitali muutust	9 933 476	-2 983 353
Nõuded ostjate vastu (+/-)	-3 426 468	-21 902 799
Muud lühiajalised nõuded (+/-)	-32 575	-27 220
Varud (+/-)	-234 522	-1 279 222
Tulevaste perioodide kulud (+/-)	27 425	-154 278
Maksuvõlad (+/-)	4 601 545	4 986 772
Võlgnevus hankijatele (+/-)	640 350	15 896 197
Mitmesugused võlad (+/-)	461 849	858 036
Ostjate ettemaksud (+/-)	-1 710 185	2 485 447
Konverteeritavad võlakohustused (+/-)	-2 592	9 615 000
Viitvõlad (+/-)	3 609 102	14 117 873
Põhitegevuse genereeritud raha	13 867 405	21 612 453
Intressimaksud	-428 949	-352 089
RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST	13 438 456	21 260 364
INVESTEERIMISTEGEVUSE RAHAVOOD		
Põhivara soetamine	-6 906 287	-28 890 199
Pikaajaliste finantsinvesteeringute soetamine	0	-330 000
Intresside laekumised	362 636	237 556
RAHAVOOD INVESTEERIMISTEGEVUSEST	-6 543 651	-28 982 643
FINANTSEERIMISTEGEVUSE RAHAVOOD		
Aktiikapitali laiendamine	8 800 000	20 000 000
Kapitalirendimaksete tasumine	-3 207 104	-1 957 312
RAHAVOOD FINANTSEERIMISTEGEVUSEST	5 592 896	18 042 688
RAHAJÄÄGI KOGUMUUTUS	12 487 701	10 320 409
RAHA ALGJÄÄK	10 320 409	0
RAHA LÖPPJÄÄK	22 808 110	10 320 409

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Kuupäev: 23.04.2004Allkiri: [Handwritten Signature]

RIMESS MRI

10



Juhatause liige

30-06-2004

Aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid**Arvestuse alused**

Majandustehingud kirjendatakse soetusmaksumuse printsiibi kohaselt nende tekkimise momendil tegelikus väärtuses. Raamatupidamise aruanded koostatakse tekkepõhise arvestusprintsiibi kohaselt.

Nõuete hindamine

Nõuded ostjate vastu on kajastatud bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused). Nõuete hindamisel on vaadeldud iga nõuet eraldi. Nõuded, mille kohta on teada, et nad on lootusetud, on bilansist välja kantud.

Varud

Tooraine ja materjal ning ostetud kaup müügiks võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, muudest mittetagastatavatest maksudest ja soetamisega seotud veo ning teistest otsestest väljaminekutest, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid.

Varud on bilansis kajastatud, lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus ning nende kulukskandmisel kasutatakse kaalutud keskmise hinna meetodit.

Materiaalne põhivara

Põhivarana on bilansis kajastatud varad maksumusega üle 10000 krooni ning kasutusega üle ühe aasta. Materiaalsed põhivarad võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb vara maksumusest ja kasutuselevõtmist võimaldavatest väljaminekutest.

Põhivara amortiseeritakse lineaarsel meetodil lähtudes kasulikust tööeast. Kasutusel on järgnevad amortisatsiooninormid:

- hooned ja rajatised	4 – 8 % aastas
- masinad ja seadmed	12 – 25 % aastas
- arvutustehnika	25 % aastas
- kontorimööbel ja muu inventar	25 % aastas
- transpordivahendid	20 % aastas
- tööriistad ja inventar	20 – 33% aastas

Maad ei amortiseerita.

Investeeringud tütar- ja sidusettevõttesse

Emaettevõtte eraldi finantsaruannetes on investeeringud tütar- ja sidusettevõtjatesse esitatud hinnatuna laiendatud kapitaliosaluse meetodil, mille kohaselt alginvesteeringut on korrigeeritud ettevõttest saadud kasumi/kahjumiga ning laekunud dividendidega.

Rahavood

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil.

Tehingud välisvaluutas

Tehingud välisvaluutas kajastatakse tehingupäeva valuutakursi alusel. Aruandes on valuutapõhised monetaarsed kirjed ümber hinnatud bilansi kuupäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursi järgi. Ümberhindlusest tekkinud tulud ja kulud on kajastatud kasumiaruandes.

Kasutusrent ja kapitalirent

Kapitalirent on rent, mille puhul kõik olulised vara omandiõigusega seotud riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Omandiõigus võib, kuid ei pruugi, lõppkokkuvõttes rentnikule üle minna.

Kasutusrent on rent, mis ei ole kapitalirent.

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Kuupäev: 23.04.2004

Allkiri: [Handwritten Signature]

RIMESS MRI

[Handwritten Signature]
Juhatuse liige

Tulu

Müügitulu kajastatakse tekkepõhiselt realiseerimise printsiibi alusel. Kauba müügitulu tekkele on müügitulu tekkimise momendiks kauba omandiõiguse üleminek ostjale. Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tekib nõudeõigus dividendidele.

Tallinna Linnakohtus
Registreeritud
AS LÄÄNE-TALLINNA
KESKAIGLA

30-06-2004

Puhkusetasude reserv

Puhkusetasu kulu on kajastatud kohustuse tekkimise perioodil. Puhkusetasu reservi korrigeeritakse üks kord aastas - aruandeaasta lõpul. Väljateenitud puhkusetasu kajastatakse kasumiaruandes "kulu" ning bilansis on võetud arvele lühiajalise kohustusena töövõtjate ees.

Sihtfinantseerimine

Sihtfinantseerimiste kajastamisel kasutab AS Lääne-Tallinna Keskaigla brutomeetodit. Sihtfinantseerimise abil soetatud vara võetakse bilansis arvele tema soetusmaksumuses; varade soetamise toetuseks saadud sihtfinantseerimise summa kajastatakse bilansis kohustusena kui tulevaste perioodide tulu sihtfinantseerimisest. Soetatud vara amortiseeritakse kulusse ja sihtfinantseerimise kohustus tulusse soetatud vara kasuliku eluea jooksul. Tegevuskulude sihtfinantseerimisel kajastatakse kasumiaruandes kompenseeritavat kulu ja saadud toetust mõlemal eraldi.

Kõik aastaaruande lisad on koostatud Eesti kroonides.

Lisa 1. Raha ja pangakontod

	31.12.2003	31.12.2002
Sularaha kassas	58 416	123 298
Pangakonto Eesti Ühispank	1 199 694	697 111
Ühispanga Raharurufondi osakud	21 550 000	9 500 000
Kokku	22 808 110	10 320 409

Lisa 2. Nõuded ostjate vastu

Nõuded ostjate vastu on bilansis kajastatud summas 24 802 673 krooni. Ostjatelt laekumata arveid on bilansis hinnatud lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest. Ebatõenäoliselt laekuvaid arveid on bilansis kajastatud summas 68 104 krooni.

Ostjatelt laekumata arved maksetähtaegade lõikes

Aegumata	Ületanud alla 1 kuu	Ületanud 1-3 kuud	Ületanud 3-12 kuud	Kokku
23 997 920	551 167	98 705	154 881	24 802 673

Lisa 3. Varud

Tooraine, materjal ja ostetud kaup müügiks on ladudes arvele võetud soetusmaksumuses, 2003. aasta jooksul. ladudes mahakandmisi ei toimunud.

Lisa 4. Sidusettevõtjate aktsiad ja osad

AS Lääne-Tallinna Keskaigla sidusettevõtjateks olid 2003. aastal:
Allkirjastatud identifitseerimiseks

Kuupäev: 23.08.2004

Allkiri: 

RIMESS MRI



Nimi	Tegevusala	Asukoht
AS Tallinna Diagnostikakeskus	Tervishoiuteenuste osutamine	Suur-Ameerika tn 18, 10122, Tallinn

	AS Tallinna Diagnostikakeskus	Kokku
Aktsiate ja osade arv aasta alguses (tk.)	330	330
Aktsiate ja osade arv aasta lõpus (tk.)	330	330
Osalus % aasta lõpus / (alguses)	32,96 / (33)	32,96 / (33)
Soetusmaksumus aasta alguses	330	330
Bilansiline maksumus aasta alguses	330 000	330 000
Aruandeaasta kapitaliosaluse kasum (kahjum)	3947785	3947785
Bilansiline maksumus aasta lõpus	4277785	4277785
Soetusmaksumus aasta lõpus	330 000	330 000

Lisa 5. Materiaalse põhivara liikumine

	Maa ja ehitised	Masinaid ja seadmed	Muu inventar	Lõpeta-mata ehitus	Ettemaks põhivara eest	KOKKU
Soetusmaksumus 31.12.2002	70 348 500	30 527 097	5 632 547	0	100 000	106 608 144
Soetamine	2 613 769	15 408 060	776 892	0	-100 000	18 698 721
sh lõpet-ta ehitusest ja ettemaksetelt						0
sh kapitalirendiga		11 386 546	405 888			11 792 434
Müük (-)						0
Mahakandmine (-)						0
Ümberklassifits. kinnisv.investeeringuks						0
Soetusmaksumus 31.12.2003	72 962 269	45 935 157	6 409 439	0	0	125 306 865
Akumuleeritud kulum 31.12.2002	2 596 224	5 180 205	1 153 420	0	0	8 929 849
Aruandeaastal arvestatud kulum (+)	2 777 294	7 715 463	1 474 763			11 967 520
Müüdnud põhivara kulum (-)						0
Mahakantud põhivara kulum (-)						0
Allahindlus (+)						0
Akumuleeritud kulum 31.12.2003	5 373 518	12 895 668	2 628 183	0	0	20 897 369
Jääkmaksumus 31.12.2002	67 752 276	25 346 892	4 479 127	0	100 000	97 678 295
Jääkmaksumus 31.12.2003	67 588 751	33 039 489	3 781 256	0	0	104 409 496

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Kuupäev: 23.04.2004Allkiri: 

RIMESS MRI



Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

30-06-2004

Lisa 6. Kapitalirent

AS Lääne-Tallinna Keskaigla rendib kapitalirenditingimustel järgmisi varasid:

	Masinad ja seadmed	Muu inventar	Kokku
Soetusmaksumus 31.12.2003	17 208 487	1 929 413	19 137 900
Soetusmaksumus 31.12.2002	5 821 941	1 523 525	7 345 466
Bilansiline jääkmaksumus 31.12.2003	13 972 180	1 362 325	15 334 505
Bilansiline jääkmaksumus 31.12.2002	4 876 810	979 762	5 856 572
Kulum 2003.a.	-945 131	-304 036	-1 249 167
	31.12.2003	31.12.2002	
Kapitalirendivõlgnevus	13 733 757	5 148 427	
sh tähtajaga kuni 1 aasta	4 124 553	2 443 986	
1-5 aastat	9 609 204	2 704 441	
	2 003	2 002	
Aruandeperioodil tasutud maksed	2 690 051	1 980 689	
	3,89%-6 kuu EUR LIBOR+6,5%		
Intressimäär, %			
Aruandeperioodi intressikulu	428 949	352 089	

Nordea Finance Estonia

lep.nr.	seade	jääk kokku	Lühiajaline	Pikaajaline	lepingu kestvus
1998606	Shimadzu Röntgen.	687 300	687 300	0	30.10.04
19991353	Ultraheliap ATL HDI 1500	598 474	550 084	48 390	30.01.05
20020909-2	Dataprojektor	36 621	21 194	22 258	30.12.05
200209L09	Kontoriinventar	50 597	29 534	30 620	30.01.05
20022517	Ultrahelisonograaf	1 145 312	284 472	923 730	15.11.07
20030041	Citroen Berlingo	106 324	27 445	97 487	15.01.06
20030753	Ehhokardiograaf	1 799 429	414 175	1 482 422	30.03.08
20031214	Endoskoopiasüsteem	314 116	68 943	261 926	15.05.08
20031215	Endoskoopiasüsteem	295 648	74 619	278 809	15.05.08
20031246	Veregaaside analüsaator	743 747	167 412	616 633	15.04.08
20031402	Pesuseade	377 359	200 162	243023	28.02.06
20032595	Intensiivravi ventilaator	53 907	30 417	26 220	30.10.05
20032658	Kompuutertomograaf	6 333 746	1 271 354	5 406 886	30.10.08
20033026	Ventilaator Evita 4	52 638	29 700	25 602	30.10.05
20033027	Ventilaator Evita 4	45 662	25 764	22 209	30.10.05
20033174	Peugeot kaubik	128 202	27 875	122 989	30.10.06
		12 769 082	3 910 450	9 404 957	

Baltic Computer System

lep.01-01	50 arvutit	157 925	157925	0	15.12.03
lep.12-01	14 arvutit	55 004	55004	0	15.07.04

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Kuupäev: 23.04.2004

Allkiri: _____

RIMESS MRI

		212 929	212929	Tallinna Linnakohus Registriosakond
Elion Ettevõtted				SISSE TULNUD
	Telefonijaam	1 174	1174	0 28.02.04
				30 -06- 2004
	Kokku	13 733 757	4 124 553	9 609 204

Tasuta rendile antud hooned ja rajatised	Jääkväärtus*
Haigla ravikorpus, Sõle 16	3,997,572
Ravikorpus, Härjapea	1,539,874
Sünnitusmaja, Sõle 23	2,455,526
Kopli Polikliinik	162,799
Väike- Õismäe Polikliinik, Õismäe tee 137	3,449,166
Kopli Lastepoliikliinik	211,371
Merimetsa Haigla hoonete kopleks	8,363,845
Nõmme Sisehaigla, Lõuna 50	341,570
Nõmme Polikliinik, Jaama 11	218,576
Kokku kapitalirendivõlgnevus	20,740,299

* Hooned ja rajatiste väärtuseks on linnaasutuste aruandlusest saadud jääkväärtus.

Vastavalt Tallinn linnavalitsuse korraldusele 6. märts 2002 nr 708-k antakse nimetatud varad rendile 25 aastaks. Omaniku poolt on tänaseks lõpetatud protsess nimetatud hoonete ja ehitiste aluse maa kinnistamiseks ja juhatusele on teada omaniku tahe suurendada nimetatud objektide kinnistamisega ja mitterahalise sissemaksetega AS Lääne-Tallinna Keskhaigla aktsiakapitali. AS Lääne-Tallinna Keskhaigla juhatuse hinnangul tuleb antud tingimusi ja omaniku tahet arvestades vastavat tehingut käsitleda kapitalirendina. Finantsraamatupidamises kajastatakse kapitalirendi summana 20 740 299 krooni, tehingul puudub kohustuse tagastamise graafik ja lõpptähtaeg. Tulenevalt asjaolust, et rendilepingut on vaid hinnatud ja kajastatud kui kapitalirenti ei saa nimetatud kohustust käsitleda AS Lääne-Tallinna Keskhaigla rahalise kohustusena.

Lisa 7. Kasutusrent

AS Lääne-Tallinna Keskhaigla rendib kasutusrendi tingimustel järgmisi varasid:

	Ehitised	Masinad ja seadmed	Muu inventar	Kokku
2003.a maksed		28 198		28 198
2002.a maksed		30 107		30 107

Lepingu objekt	Lepingu nr.	Lepingu kestus
Kaubik Renault Kangoo	21089 PE	15.08.2005

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Kuupäev: 23.04.2004

Allkiri: [Handwritten Signature]

RIMESS MRI

[Handwritten Signature]

Lisa 8. Maksuvõlad ja maksude ettemaksudTallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

30-06-2004

Maksuliik	31.12.03		31.12.02	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	0	81 664	56 015	0
Sotsiaalmaksuvõlg	14 067	7 210 726	2	4 306 019
Isiku tulumaks	7 319	1 913 928	0	0
Erisoodustuste tulumaks	2 124	166 331	57	610 392
Töötuskindlustuse maks	10 980	148 604	10 988	66 310
Kogumispensioni maks	3	67 064	3	4 051
Maamaks	0		313	
Kokku	34 493	9 588 317	67 378	4 986 772

Lisa 9. Müügitulu

2003

2002

Müügitulu	311 072 480	250 879 430
Raviteenused haigekassale	258 000 880	215 099 888
Teised tervishiuteenused	46 711 068	29 730 096
Tulud majandustegevusest	6 360 532	6 049 446

Muud äritulud	1 543 939	2 121 243
----------------------	------------------	------------------

Lisa 10. Tehingud seotud osapooltega

Seotud osapoolteks loetakse:

- emaettevõtte (ning emaettevõtte omanikud);
- tütar- ja sidusettevõtjad, konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad;
- Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikutest omanikud, nende lähikondsed ja nendega seotud firmad.

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes seotud osapooltega kasutatud turuhinnast oluliselt erinevaid hindasid.

AS Lääne-Tallinna Keskaigla tehingud teenuste ja kaupade osas 2003.aastal seotud osapooltega:

	Ostud	Müügid
Tallinna Sotsiaal- ja Tervishoiuamet	500 000	3 408 478
AS Tallinna Diagnostikakeskus	6 568 968	46 991

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes seotud osapooltega kasutatud turuhinnast oluliselt erinevaid hindasid.

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Kuupäev: 23.04.2004Allkiri: [Handwritten Signature]

RIMESS MRI



Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
30-06-2004

Saldod seotud osapooltega:

Lühiajalised nõuded	31.12.2003	31.12.2002
AS Tallinna Diagnostikakeskus	8 325	2 986
Tallinna Sotsiaal- ja Tervishoiuamet	249 323	107 872
Nõuded kokku	8 325	2 986

Lühiajalised kohustused	31.12.2003	31.12.2002
AS Tallinna Diagnostikakeskus	1 319 885	858 036
Tallinna Sotsiaal- ja Tervishoiuamet	9 612 408	9 615 000
Kohustused kokku	1 319 885	858 036

Lisa 11. Sihtfinantseerimine

	<u>31.12.03</u>	<u>31.12.02</u>
Grant 4744	0	12484
Koduõenduse pilootprojekt	0	35500
Immunoloogia aparaat	502649	580000
sh. lühiajaline osa	116000	
sh. pikaajaline osa	386649	
Kokku	502649	627984

AS Lääne-Tallinna Keskhaigla rakendab sihtfinantseerimiste kajastamisel brutomeetodit.

Lisa 12. Konverteeritavad võlakohustused

Vastavalt Tallinna linnavolikogu otsusele nr 61 6. märts 2003 antakse üle aktsiakapitali sissemaksena aktsiaseltsile Lääne-Tallinna Keskhaigla likvideeritud Tallinna Sotsiaal- ja Tervishoiuameti hallatavate asutuste Tallinna Merimetsa Haigla, Tallinna Pelgulinna Haigla, Tallinna Nõmme Haigla, Eesti Meremeeste Haigla, Tallinna Wismari Haigla ja Tallinna Väike-Õismäe Polikliiniku likvideerimisel järele jäänud põhivara (välja arvatud hooned) ja käibevara kokku ning kohustused.

Nimetatud varade ja kohustuste vahena moodustunud summa 9 612 408 krooni kajastatakse bilansis konverteeritavate võlakohustuste real. Peale aktsiakapitali suurendamise otsuse vastuvõtmist Tallinna linnavalitsuse poolt konverteeritakse võlakohustus aktsiakapitali.

Allkirjastatud identifitseerimiseks
Kuupäev: 23.04.2004
Allkiri: [Signatuur]


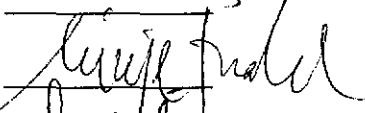
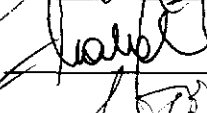

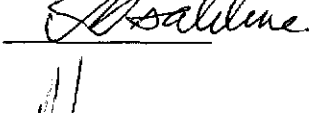



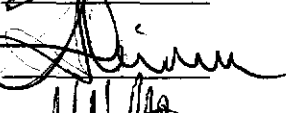
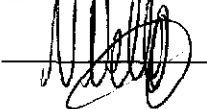
RIMESS MRI

[Signatuur]

Majandusaasta aruande allkirjadTallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

AS-i Lääne-Tallinna Keskhaigla juhatus on koostanud 2003. majandusaasta aruande, millele on alla kirjutanud kõik äriühingu juhatuse ja nõukogu liikmed. 30-06-2004

AS Lääne-Tallinna Keskhaigla nõukogu on juhatuse poolt esitatud majandusaasta aruande, mis koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest ja selle lisadest ning audiitori järeldusotsusest, läbi vaadanud ja üldkoosolekule esitamiseks heaks kiitnud.

Nimi	Ametinimetus	Allkiri
Ivi Eenmaa	nõukogu esimees	
Sirje Endre	nõukogu liige	
Helle Kalda	nõukogu liige	
Margarita Tsemogorova	nõukogu liige	
Anders Tsahkna	nõukogu liige	
Peep Põdder	juhatuse esimees	
Kaido Kotkas	juhatuse liige	
Ulla Raid	juhatuse liige	
Andres Heinver	juhatuse liige	
Veiko Vetto	juhatuse liige	

30-06-2004

RIMESS MRI OÜ
Uus-Tatari 25 / Veerenni 13
10134 Tallinn
Tel: +372 612 0420
Fax: +372 612 0421E-mail: rimess@rimess.ee
Internet: www.rimess.eeReg. nr 10384467
KMKR nr. EE100086678**AS Lääne-Tallinna Keskhaigla
Audiitori järeldusotsus**

Oleme kontrollinud AS Lääne-Tallinna Keskhaigla 31.12.2003.a. lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldab piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et meie audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Oleme seisukohal, et Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab seisuga 31.12.2003.a. bilansi mahuks 157 983 875 krooni ja finantstulemuseks 1 883 156 krooni kasumit kajastab õigesti ja õiglaselt AS Lääne-Tallinna Keskhaigla majandusaasta kasumit ja finantsseisundit seisuga 31.12.2003.a.

Tallinn, 23.aprill 2004.a.

Eva Veinberg
Vannutatud audiitor

30-06-2004

Kasumi jaotamise ettepanek

2003. aasta puhaskasum 1 883 156

Juhatus teeb ettepaneku kasumi jaotamiseks alljärgnevalt:

Eraldised kohustuslikku reservkapitali 94 158

Eraldised eelmiste perioodide kahjumi katmiseks 1 788 998

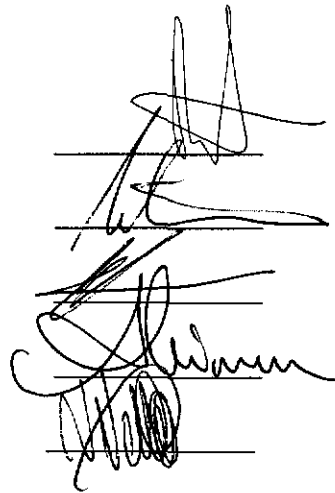
Peep Põdder juhatusesimees

Kaido Kotkas juhatuseliige

Ulla Raid juhatuseliige

Andres Heinver juhatuseliige

Veiko Vetto juhatuseliige



Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TIIJNUD

30-06-2004

AS Lääne-Tallinna Keskhaigla aktsionäride nimekiri

Aktsionär	aktsiate arv	osakaal aktsiakapitalist.....
Tallinna linn	78 800	100%

AS Lääne-Tallinna Keskhaigla nõukogu aruanne 2003. aasta tegevuse kohta

AS Lääne-Tallinna Keskhaigla nõukogu töötas 2003. aasta jooksul järgmises koosseisus: nõukogu esimees Ivi Eenmaa, nõukogu liikmed Sirje Endre, Helle Kalda, Anders Tsahkna, Margarita Tsernogorova.

Nõukogu peamiseks töövormiks olid korralised koosolekud, mis toimusid 2003. aastal neli korda. Nõukogu planeeris aktsiaseltsi tegevust, korraldas aktsiaseltsi juhtimist, teostas järelevalvet juhatuse tegevuse üle ja teostas teisi äriühingu põhikirjast tulenevaid nõukogu pädevusse määratud ülesandeid. Nõukogu erilise tähelepanu all oli AS Lääne-Tallinna Keskhaigla konkurentsivõime suurendamise ning haigla arengukava väljatöötamisega seotud küsimused.

Nõukogu poolt kinnitati AS Lääne-Tallinna Keskhaigla 2003. aasta eelarve ja investeringute plaan.

Nõukogu on kinnitanud ja heaks kiitnud juhatuse poolt 23.04.2004 nõukogu koosolekule esitatud AS Lääne-Tallinna Keskhaigla 2003. aasta aastaaruande.



Ivi Eenmaa
Nõukogu esimees



Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

30-06-2004

TALLINNA LINNAVALITSUS

KORRALDUS

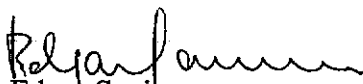
Tallinn

2. juuni 2004 nr 1189 -k

Aktsiaseltsi Lääne-Tallinna Keskhaigla
2003. majandusaasta aruande kinnitamine
ja kasumi jaotamine

Lähtudes Äriseadustiku § 298 lõike 1 punktist 7, § 332 lõigetest 2 ja 3, § 334 lõikest 1, § 335, § 336 lõikest 3, Kohaliku omavalitsuse korralduse seaduse § 35 lõikest 3, Tallinna Linnavolikogu 1. oktoobri 1998 määrusega nr 32 kinnitatud Tallinna linna poolt aktsiaseltsi, osaühingu ja sihtasutuse asutamise ja nendes osalemise korra punktist 8.1 ning asjaolust, et Tallinna Linnavalitsus tegutseb Aktsiaseltsi Lääne-Tallinna Keskhaigla üldkoosolekuna,

1. Kinnitada Aktsiaseltsi Lääne-Tallinna Keskhaigla (edaspidi aktsiaselts) 2003. majandusaasta aruanne.
2. Aktsiaseltsi 2003. majandusaasta puhaskasum summas 1 883 156 (üks miljon kaheksasada kaheksakümmend kolm tuhat ükssada viiskümmend kuus) krooni jaotada järgmiselt:
 - 2.1 summa 94 158 (üheksakümmend neli tuhat ükssada viiskümmend kaheksa) krooni kanda kohustuslikku reservkapitali;
 - 2.2 summa 1 788 998 (üks miljon seitsesada kaheksakümmend kaheksa tuhat üheksasada üheksakümmend kaheksa) krooni kanda eelmiste perioodide kahjumi katteks.
3. Tallinna Ettevõtlusametil teha korraldus teatavaks Aktsiaseltsile Lääne-Tallinna Keskhaigla.
4. Korraldust on võimalik vaidlustada Tallinna Halduskohtus (Endla tn 10a, Tallinn 15082) 30 päeva jooksul arvates korralduse teatavastegemisest.


Edgar Savisaar
Linnapea

